

## LA COMUNICACIÓN, UN ESPACIO PARA LA CONSTRUCCIÓN CON EL OTRO

Lic. Leonardo Altieri

Lic. Laura García

Téc. Carmen Díaz

Universidad Nacional de Lomas de Zamora

[comunicar.lg@gmail.com](mailto:comunicar.lg@gmail.com)

### Resumen

El presente trabajo tiene su fundamento en la concepción de la comunicación como un espacio para la construcción con el otro. A partir de los principios de la Investigación Acción, se han dinamizado proyectos con una mirada estratégica de la comunicación con la intención de potenciar a la comunidad.

Sintetizamos aquí dos experiencias realizadas por estudiantes de Comunicación Social y Trabajo Social de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora, desde las materias Animación Sociocultural y Diseño y Gestión de Proyectos Sociales.

Una de las experiencias es sobre la **alfabetización multilenguas** en el barrio “17 de noviembre”, Cuartel IX, junto a profesionales del Centro de Integración Comunitaria (CIC); y otra es **soberanía alimentaria** junto al equipo del Dispositivo de Abordaje Territorial (DIAT) de SEDRONAR, con la asociación civil “Manos Solidarias”, ambas en Lomas de Zamora.

El paradigma desde el cual se plantean las experiencias metodológicas que se narran a continuación es el de la Investigación Acción Participativa, ya que esta perspectiva no puede no abordarse desde el Pensamiento Complejo. Lo que pone de relieve la Investigación Acción Participativa es el quiebre entre el sujeto que investiga y el objeto que es investigado.

**Palabras clave: comunicación – comunidad – alfabetización - multilinguas – soberanía alimentaria**

**Abstract:**

This work is based on the concept of communication as a space to build another. From the principles of action research, will have boosted projects with a strategic view of the communication with the intention of empowering the community. We synthesize here two experiments carried out by students of Social communication and Social work of the Faculty of social sciences of the National University of Lomas de Zamora, from materials socio-cultural animation, design and management of social projects.

"17 de Noviembre", one of the experiences is literacy multilingual in the district headquarters IX, together with professionals from the center of community integration (CIC); and another is food sovereignty equipment device of Territorial approach (DIÄT) of SEDRONAR, the civil association "Manos Solidarias", both in Lomas de Zamora.

The paradigm from which arise the methodological experiences narrated here is participatory action research, since this perspective not can not be addressed from the complex thought. What highlights the participatory action research is the break between the subject who investigates and the object that is being investigated.

**Key words: communication – community – literacy multilingual - food sovereignty**

**Puntos de partida: La comunicación como un espacio para la construcción**

Comprender la comunicación como una experiencia supone promover el diálogo y priorizar la múltiple construcción de sentidos, superando la perspectiva instrumental que la asocia con la transmisión de información y, volviendo a un sentido más primitivo, donde comunicar es poner en común para la concepción de nuevos saberes, significaciones y

valores. Es reconocer al otro y reconocerse en el otro. En ese sentido, “(.) vivida como experiencia, la comunicación representa el espacio donde cada quien pone en juego su posibilidad de construir con otros” (Mata, 1985).

La dimensión comunicacional es siempre, una posibilidad para abordar y transformar la realidad y está presente en toda práctica de la vida cotidiana, la que puede definirse como "una experiencia educativa que se construye a través de la comunicación, intercambio y producción de sentidos entre los sujetos que de ella participan" (Uranga, 2007) En ella es donde tienen lugar los fenómenos comunicativos. Y es allí donde se constituyen los sujetos como actores de las prácticas sociales.

Esta perspectiva nos permite superar la dicotomía información/comunicación. Resulta oportuno, recuperar los tres sentidos que, Dominique Wolton (2007), asigna a la comunicación como directa, técnica y social, las cuales tienen como denominador común la interacción. Como seres sociales no es posible concebir la sociedad sin su dimensión comunicacional; la comunicación es lo que constituye y atraviesa a cada uno de los sujetos y ella es vivida según las normas, prácticas, valores de los modelos culturales que sustenta a esa comunidad. La comunicación directa resulta, “una experiencia antropológica fundamental” (2007). Pareciera que con el devenir de los años las sociedades tendieron más a una concepción de la comunicación alejada del cara/cara, la empatía para volverse más funcional a las necesidades económicas de los países. En este sentido, el paradigma de la comunicación participativa, la comunicación para el cambio social alteran la matriz hegemónica y colocan en el centro de la discusión un problema de poder, “la democratización de la comunicación toca de lleno el tema del poder. Los enfoques participativos contribuyen a colocar la toma de decisiones en manos del pueblo; además, consolida la capacidad de las comunidades de confrontar sus ideas sobre el desarrollo” (Gumucio Dagron, 2001)

De modo paralelo al auge de la globalización, mercantilización, expansión de la técnica y las tecnologías, se han documentado experiencias donde comunidades de países latinoamericanos protagonizan procesos de comunicación territoriales más cercanos a sus preocupaciones y problemáticas cotidianas; fortaleciendo el tejido social e infundiendo orgullo por la cultura local. Se trata de “comunicar para el cambio social”, para transformar, para incluir en lugar de excluir, para integrar en lugar de fragmentar, para compartir en lugar de individualizar. De recuperar la noción de capital social como una forma de superar los recursos económicos que tienen las personas, comunidades, sociedad y países para modificar su situación.

La dimensión comunicacional se vuelve una oportunidad para trabajar desde el espacio de lo microsocioal y recuperar los lazos de la solidaridad los que fueron deteriorados como consecuencia de la fragmentación social (Carballeda, 2012).

En las organizaciones sociales confluyen los ciudadanos con sus problemas y desafíos, pero también con sus potencialidades y sueños. Trabajar desde allí, plantear una comunicación estratégica desde la complejidad que reviste cualquier relación social, es el punto de partida para construir un espacio de lo público que esté basado en la mirada de los actores sociales que protagonizan esos procesos de construcción de su cultura e identidad.

### **Experiencia metodológica**

El paradigma desde el cual se plantean las experiencias metodológicas que se narran a continuación es el de la Investigación Acción Participativa, ya que esta perspectiva no puede no abordarse desde el Pensamiento Complejo. La realidad es concebida como “una realidad entramada con órdenes disímiles, multidimensional y siempre dinámica en la que formamos parte lo seres humanos. Ese, y no otro, es el campo de la intervención de toda estrategia” (Perez, Massoni, 2009)

Lo que pone de relieve la Investigación Acción Participativa es el quiebre entre el sujeto que investiga y el objeto que es investigado (Rocha Torres, 2016). Son los propios actores de la comunidad los que analizan, reflexionan su realidad y ponen en marcha estrategias para generar cambios. Por eso, en este contexto, la comunicación es un proceso de construcción de sentidos que solo es posible en diálogo con el otro, es “un diálogo entre sujetos, culturas, relaciones, saberes, subjetividades y racionalidades” (2016).

Los proyectos tienen tres momentos metodológicos. Una primera instancia que implica un mutuo reconocimiento, entre comunidad y profesionales, construcción de saberes en torno a la realidad institucional, historicidad, motivaciones y lazos. Un segundo momento, donde se construye un corpus problemático que los actores de esa comunidad, en ese momento particular, reconocen como prioritario. Finalmente, se diseña y planifica un plan de acción que tiene como fin transformar esa realidad. El rol profesional del comunicador o trabajador social sería lo que en educación Jerome Brunner (1994) denomina “andamiaje”, es decir, lo que prima es la participación activa del sujeto y el docente, en nuestro caso, comunicador/trabajador social, debe hacer es servir de andamio para que los actores sociales puedan construir sus propios procesos de transformación. Con esta metodología no buscamos minimizar el rol del profesional sino aumentar su desafío dado que tiene que realizar las intervenciones necesarias para poder dinamizar proyectos y capacitar a los propios actores del territorio que son quienes deben multiplicar estos proyectos en sus comunidades.

## **Cartografía de dos experiencias**

### ***Centro de alfabetización multilenguas***

Desde la asignatura Animación Sociocultural, estudiantes de Comunicación Social, realizaron en 2017, una experiencia enmarcada en el paradigma de la “comunicación para el cambio social”, en el barrio 17 de Noviembre, de Cuartel IX, que consta de 116

manzanas en las que, según los datos del último censo, viven 15.248 personas de diversas etnias, que eligen un referente por cada uno de los ocho sectores en lo que se organiza el barrio. Semanalmente, estos actores sociales se reúnen en una mesa vecinal donde tratan las problemáticas barriales que consideran prioritarias.

Durante la primera fase de la investigación, se realizaron entrevistas a los profesionales de los programas que funcionan en el CIC (Centro de Integración Comunitaria) y a referentes del barrio; elaboraron en forma participativa el mapeo territorial de actores y de relaciones, obteniendo como resultado prioritario las dificultades que tienen para comunicarse al no compartir la lengua. El 80% de los habitantes son migrantes de Perú, Bolivia y Paraguay, por lo que, conviven las lenguas quechua, aimara, guaraní y español; junto a una gran cantidad de analfabetismo funcional.

Se propusieron nuevas formas organizativas, basadas en la solidaridad, que permitan la creación del centro de alfabetización multilenguas y el impulso de la participación de los vecinos de modo tal que resignifiquen su rol en el barrio.

El equipo de estudiantes y referentes lograron definir la realización de un centro de alfabetización multilengua que contemple las necesidades y las fortalezas, poniendo en valor los saberes lingüísticos de todos y la posibilidad de compartirlos para que baje el analfabetismo y mejore la comunicación.

“No se puede pensar la realidad y nombrarla cuando a uno se lo despoja de la palabra propia”. (Mata, 2011).

La práctica profesional logró diseñar e implementar un taller de difusión y obtuvo el compromiso de la comunidad para la puesta en marcha del centro con los propios vecinos que hablan en más de una lengua como alfabetizadores.

### **Proyecto Soberanía Alimentaria “Kawsary”**

En la materia Diseño y Gestión de Proyectos Sociales, estudiantes de Trabajo Social, en 2018, desarrollaron una experiencia: Soberanía Alimentaria “Kawsay” junto al Comedor “Manos Solidarias” de Villa Lamadrid en Lomas de Zamora, Organización impulsada y gestionada por mujeres que conformaron la Asociación Madres contra el Paco, dentro del Dispositivo de Abordaje Territorial (D.I.A.T) del SEDRONAR.

Tomando como referencia la propuesta de Poggiese (2011) de planificar mientras se gestiona y gestionar mientras se planifica, se interviene con actores colectivos de manera continua en los procesos que modelan la realidad que se quiere transformar; y la concepción de la *planificación-gestión* como un proceso único e integrado, que se sostiene en la necesidad de elaborar estrategias viables, se trabajó en la construcción colectiva de un espacio para el fortalecimiento de las organizaciones promoviendo el involucramiento y compromiso de los diferentes actores presentes en el barrio.

Las actividades propuestas para el cumplimiento de los objetivos, contribuir al fortalecimiento de los vínculos con los/as vecinos/as del barrio, a través del espacio de soberanía alimentaria, como herramienta constructiva de lazos entre la comunidad y la organización, fueron realizadas, quedando planteadas como líneas de trabajo para ser profundizadas durante el segundo cuatrimestre de 2018 con incorporación de otros actores

### **La práctica profesionalizante**

Como propuesta formativa, las prácticas profesionalizantes plantean como objetivo producir una articulación entre la formación académica y los requerimientos del mundo del trabajo, propiciando un aprendizaje que se vincula y retroalimenta en el hacer.

Entendemos estas prácticas como las estrategias didácticas integradas desde los proyectos de enseñanza, a fin que los estudiantes consoliden, integren y amplíen, las capacidades y saberes que se corresponden con los perfiles profesionales propuestos por la universidad en referencia a situaciones reales de trabajo.

Las experiencias presentadas, a modo de ejemplo, intentan mostrar cómo se vinculan los aprendizajes con la práctica profesional correspondiente, en Comunicación Social y Trabajo Social respectivamente. Para esto se ponen en tensión los postulados teóricos de la comunicación para el cambio social, el planeamiento participativo y la gestión asociada, como ejes estructurales de trabajos reales con actores reales de cada comunidad involucrada en cada experiencia, y podemos considerar que esto se relaciona en forma directa con futura inserción profesional.

### **Bibliografía**

Alfonso Gumucio Dagron (2001). *Haciendo Olas: Historias de Comunicación Participativa para el Cambio Social*, La Paz (Bolivia): Plural Editores.

Bruner, Jerome (1994). *Realidad Mental y Mundos Posibles*. Segunda parte, cap. V, Barcelona: Gesida.

Carballeda, Alfredo J. (2012) *La intervención en lo social/ exclusión e intervención en los nuevos escenarios sociales*. Buenos Aires: Paidós.

Enz, Angélica, Laharrague, Isabel (2006)

Mata, María Cristina (1985): *Nociones para pensar la comunicación y la cultura masiva*. Módulo 2, Curso de Especialización Educación para la comunicación. Buenos Aires: La Crujía.



LA COMUNICACIÓN, UN ESPACIO PARA LA CONSTRUCCIÓN CON EL OTRO  
Altieri, Leonardo; García, Laura; Díaz, Carmen.

Poggiese, Héctor (2011). Planificación Participativa y Gestión Asociada (PPGA). Buenos Aires: Espacio Editorial.

Uranga, Washington (2007) “Mirar Desde La Comunicación Una manera de analizar las prácticas sociales”. Recuperado de Internet. Disponible en [http://catedras.fsoc.uba.ar/uranga/uranga\\_mirar\\_desde\\_la\\_comunicacion.pdf](http://catedras.fsoc.uba.ar/uranga/uranga_mirar_desde_la_comunicacion.pdf)

Wolton, Dominique (2007): *Pensar la comunicación: punto de vista para periodistas y políticos*. Buenos Aires: Prometeo Libros.